









ADVENTURIDGE®

DIGITALE UNIVERSALWAAGE 200 KG

Balance universelle numérique 200 kg
Bilancia digitale universale 200 kg
Univerzális digitális mérleg 200 kg
Digitalna univerzalna tehtnica 200 kg



Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Kezelési útmutató
Navodila za uporabo

Aktionszeitraum: 08/2014,
Typ EHS-699
Originalbedienungs-
anleitung













DIGITALE UNIVERSALWAAGE 200 KG

Bedienungsanleitung





Aktionszeitraum: 08/2014, Typ EHS-699
Originalbedienungsanleitung






DEUTSCH

INHALTSVERZEICHNIS





SICHERHEITSHINWEISE

Zur Vermeidung von Fehlfunktionen und Schäden sowie gesundheitlichen Beeinträchtigungen beachten Sie bitte unbedingt folgende Hinweise:

- Diese Bedienungsanleitung gehört zu dem Artikel 37314 Digitale Universalwaage. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und zur Handhabung. Bitte legen Sie diese Bedienungsanleitung dem Gerät bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben.
- Die LCD Hängewaage ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät von Kindern fern. Die Hängewaage ist ein Präzisionsmessgeräte und entsprechend vorsichtig zu behandeln.
- Die Waage ist ungeeignet zum Verwiegen von Menschen. Verwenden Sie die Waage auch nicht als Säuglingswaage!







- Das Gerät nur außerhalb der Reichweite von Kindern einsetzen und aufbewahren. Nicht in die Hände von Kindern geben.
- Achtung: Vergewissern Sie sich, dass sich niemals Menschen oder Gegenstände unter der Last befinden, die verletzt oder beschädigt werden könnten!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht





von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Nicht an Orten verwenden, wo das Vorhandensein von brennbaren Dämpfen oder explosivem Staub wahrscheinlich ist.
- Das Gerät darf keinen extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Vibrationen oder Feuchtigkeit ausgesetzt sein.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien baldmöglichst aus dem Gerät und ersetzen Sie diese durch neue. Auslaufende Batterien können zur Zerstörung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen ➡ Plastikverpackungen können zum gefährlichen Spielzeug für Kinder werden.





- Unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Das Gerät enthält keine durch Sie zu reparierenden Teile.
- Verwenden Sie die Waage bei Beschädigungen jeglicher Art nicht weiter.
- Das Gerät an einem trockenen, für Kinder unerreichbaren Ort aufbewahren, wenn es nicht benötigt wird.
- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen oder Verändern der digitalen Universalwaage nicht gestattet.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.





Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Digitalen Universalwaage. Bitte machen Sie sich vor der Inbetriebnahme mit dem Gerät vertraut. Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und zur Handhabung des Geräts sowie Sicherheitshinweise.
Sie ermöglicht Ihnen, alle Funktionen zu nutzen und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen.

1.1. INVERKEHRBRINGER

kajagu trade & consulting GmbH, Warte am See 11,
A-5310 Mondsee – Austria
Tel: +43 (0)6232.212223, www.kajagu.com

Serviceadresse
kajagu trade & consulting GmbH, Warte am See 11,
A-5310 Mondsee – Austria

Hotline: +43 (0)6232.212223
E-Mail: office@kajagu.com

1.2. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung kann beim Hersteller (siehe Garantiekarte) angefordert werden.




1.3. LIEFERUMFANG

Prüfen Sie vor der weiteren Verwendung, ob die Verpackung den vollständigen Lieferumfang enthält. Sollte etwas fehlen, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

1 Stk. Digitale Universalwaage
2 Stk. AAA Batterien (befinden sich im Batteriefach)
1 Stk. Schraubenzieher
1 Bedienungsanleitung
1 Garantiekarte







1.4. EIGENSCHAFTEN

- Digitale Hängewaage bis 200 kg
- Leicht ablesbarer Anzeige-Bildschirm mit blauer Hintergrundbeleuchtung
- Großes LCD Display: 41 x 26 mm
- Vier Tasten: EIN/AUS, UNIT, TARA, und HOLD
- Einheitsänderung KG, LB, LB:OZ, ST,
- Mit Raumtemperatur-Anzeige in „°C" und „°F"
- Hold-Funktion zum „Einfrieren" des Messwertes
- Integriertes Maßband 100 cm
- Gegen Spritzwasser geschützt
- Haken kann auf der Rückseite der Waage verstaut werden
- Waage schaltet bei Nichtbenutzung nach ca. 2 Minuten ab
- 2 x AAA Batterien und 1 Schraubenzieher (im Lieferumfang enthalten)





2.1. ALLGEMEIN

Diese Bedienungsanleitung soll Sie in die Lage versetzten, Ihr neues Gerät sicher zu bedienen. Damit Sie möglichst große Freude an Ihrem neuen Produkt haben und den größtmöglichen Nutzen ziehen können, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung sorgfältig zu lesen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachlesen sicher auf.

2.2. BENUTZUNG

Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und überprüfen Sie dieses auf evtl. Transportschäden.
Diese LCD-Hängewaage dient zum Bestimmen des Wägewertes von Wägegut in 50 g Schritten mit einem Gewicht bis zu max. 200 kg.

2.3. EINSETZEN/ERSETZEN DER BATTERIE

Das Batteriefach befindet sich an der Rückseite des Gerätes. Öffnen Sie die Schrauben des Batteriefachs mit dem beigefügten Schraubenzieher. Entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach und entfer-





nen Sie die Schutzfolie. Setzten Sie die beiden AAA Batterien gemäß der im Batteriefach angegebenen Polarität wieder ein. Anschließend das Batteriefach wieder mit der Abdeckung und den 4 Schrauben vorsichtig verschließen.

2.4. REINIGUNG/PFLEGE

Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden – am besten wischen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer o. ä.

2.5. ENTSORGUNG

Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden. Wenn Sie sich einmal von diesem Artikel trennen, so bedenken Sie bitte, dass viele Komponenten dieses Gerätes aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie diese daher bitte nicht in der Mülltonne, sondern führen Sie ihn







bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie können kostenfrei in den eingerichteten Stellen zur Batterie-Rücknahme abgegeben werden.

2.6. LAGERUNG

- Lagern Sie die Waage im Innenbereich und legen Sie dazu den Haken in die entsprechende Aussparung an der Rückseite der Waage.
- Schützen Sie die Waage vor Feuchtigkeit, Staub und Schmutz.
- Bei längerem Nichtgebrauch des Gerätes entfernen Sie bitte die Batterien aus dem Batteriefach.





3.1. ÜBERSICHT

Aufhängering

Maßband 100 cm

LED Anzeige

Ein-/Ausschalter

Hold-Taste
Ein/Aus

Tara-Funktion

Unit-Taste zum
Wechseln von Kg auf
Lb, Lb:oz, ST,
Temperaturanzeige „°F“
Temperaturanzeige „°C“

S-Haken aus Edelstahl







3.2. WIEGEN

1. Verwenden Sie den Aufhängering der Waage, um diese an einem geeigneten Platz sicher aufzuhängen. Drücken Sie die **„ON/OFF“** Taste um die Waage einzuschalten und warten Sie, bis auf dem Display „0“ anzeigt wird.
2 . Wählen Sie dann die **„UNIT“** Taste und suchen Sie die gewünschte Maßeinheit wie z. B. „Kg“ aus. Über die UNIT- Taste kann auch pound (Lb), pound:ounces (Lb:oz) oder stone (ST) ausgewählt werden. Die Anzeige-Reihenfolge beim Druck auf die „Unit“ Taste ist wie folgt:
Kg ➡ Lb ➡ Lb:oz ➡ ST ➡ °F ➡ °C ➡ Kg …
3 . Abwiegen: Wenn Sie keinen Behälter oder Umverpackung verwenden hängen Sie das zu wiegende Gut an den Haken, sodass es frei in der Luft hängt. Im Display wird das aktuell gemessene Gewicht angezeigt.
4. Mit der **„TARA“** Taste können Sie das Gewicht der Verpackung vom Gesamtgewicht abziehen. Hängen Sie zunächst nur die Verpackung alleine an den Haken und drücken Sie dann die „TARA“ Taste. Die Anzeige geht danach auf „0“. Hängen Sie jetzt das Wiegegut samt Verpackung an den Haken und die Waage zeigt Ihnen jetzt das „Nettogewicht ohne Verpackung“ an.





DEUTSCH

5 . Durch Drücken der **„HOLD“** Taste wird der Messwert bis zur nochmaligen Betätigung dieser Taste angezeigt (Ein/Aus).

6. Waage schaltet bei Nichtbenutzung nach ca. 2 Minuten ab.

Fehlermeldungen:
EEEE: Überlastungsanzeige ➡ Wägegut zu schwer (max. 200 kg)!

[+ -] Batteriewechsel ➡ Batterien müssen getauscht werden!

Bandmaß:
Ziehen das Bandmaß an der Seite der Waage bis zu einer max. Länge von 100 cm heraus. Lassen Sie das Bandmaß nach Abschluss des Messvorganges los. Es rollt sich selbstständig wieder auf.

3.3. GARANTIEHINWEIS

Ab dem Zeitpunkt des Erwerbs garantieren wir für 3 Jahre die Funktionstüchtigkeit des Gerätes. Im Falle eines Defektes, der innerhalb des Garantierzeitraumes auftritt, werden wir das Produkt ersetzen.

Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen oder Verändern der digitalen Universalwaage nicht gestattet.

In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfall-




verhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.

Nicht in die Hände von Kindern geben!

Bei Mängeln, die durch äußere Einwirkung entstanden sind (Herunterfallen lassen, Auslaufen der Batterien etc.) sowie bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Ausführungen dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt der Garantieanspruch!

4.1. TECHNISCHE DATEN

Material Gehäuse:	Kunststoff
Ring und Haken:	Edelstahl rostfrei 304
Geräte-Abmessungen:	ca. 160 x 80 x 39 mm
Gewicht:	ca. 500 gr
Spannungsversorgung:	2 x AAA Batterien
Wiegekapazität:	max. 200 kg/440 lb
Genauigkeit:	50 g/0,1 lb
Garantiedauer:	3 Jahre

Einsatz nur im Innenbereich
(Änderungen/Irrtum vorbehalten
– Stand 02/2014)














BALANCE UNIVERSELLE NUMÉRIQUE 200 KG

Mode d'emploi





Période de l'action : 08/2014, type EHS-699
Traduction de l'original du mode d'emploi







FRANÇAIS

TABLE DES MATIÈRES





FRANÇAIS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin d’éviter tout dysfonctionnement ou détérioration, observez impérativement les remarques suivantes :

- Ce mode d‘emploi fait partie de l‘article 37314 Balance universelle numérique. Il contient des remarques importantes à propos de la mise en service et de la manipulation. En cas de cession à un tiers, l’appareil doit toujours être accompagné du présent mode d’emploi.
- La balance suspendue LCD n‘est pas un jouet. Conservez cet appareil hors de portée des enfants. La balance suspendue est un appareil de mesure de précision et doit par conséquent être manipulée avec la plus grande prudence.







- La balance ne convient pas au pesage des personnes. N‘utilisez pas non plus cette balance en tant que pèse-bébé !
- L‘appareil doit être installé et conservé hors de portée des enfants. Ne pas confier l’appareil à des enfants.
- Attention : Veillez à ce que rien ni personne, susceptible d‘être blessé ou endommagé, ne se trouve sous la charge !
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et n‘ayant pas l‘expérience et les connaissances requises s‘ils sont surveillés ou s‘ils ont été formés à l‘utilisation sûre de l‘appareil et aux dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l‘appareil. Le nettoyage et l‘entretien par







FRANÇAIS

l‘utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- N‘employez pas l’appareil aux emplacements où la présence de vapeurs inflammables ou de poussières explosives est probable.
- L’appareil ne doit pas être soumis à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil, à de fortes vibrations ou à de l‘humidité.
- Retirez les piles usagées aussi rapidement que possible de l‘appareil et remplacez-les par des neuves. Les fuites au niveau des piles peuvent détruire les circuits électroniques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d’emballage sans surveillance ➡ Les emballages en plastique ne sont pas des jouets et peuvent comporter des dangers pour les enfants.







- N’essayez pas de réparer vous-même l’appareil. L’appareil ne contient aucune pièce que vous pourriez réparer vous-même.
- En cas de dommages, quels qu‘ils soient, cessez d‘utiliser la balance.
- Lorsque l’appareil n’est pas utilisé, conservez-le à un emplacement sec, hors de portée des enfants.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de transformer ou modifier de manière arbitraire la balance universelle.
- Dans les installations industrielles, il convient d’observer les consignes de prévention des accidents relatives aux installations et moyens d’exploitation électriques, édictées par les caisses professionnelles d’assurance-accidents.







FRANÇAIS

Merci mille fois d‘avoir fait l‘acquisition d‘une balance universelle numérique. Avant la mise en service, familiarisez-vous avec l’appareil. Le présent mode d’emploi contient des remarques importantes à propos de la mise en service et de la manipulation de l’appareil ainsi que des consignes de sécurité. Il vous aidera à tirer le meilleur parti de l‘ensemble des fonctions, à éviter les incompréhensions et à prévenir les dommages.

1.1. DISTRIBUTEUR

kajagu trade & consulting GmbH, Warte am See 11,
A-5310 Mondsee – Austria
Tel: +43 (0)6232.212223, www.kajagu.com

Adresse du service après-vente
kajagu trade & consulting GmbH, Warte am See 11,
A-5310 Mondsee – Austria

Hotline: +43 (0)6232.212223
E-Mail: office@kajagu.com

1.2. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité CE est disponible sur simple demande auprès du fabricant (voir Carte de garantie).







FRANÇAIS

1.3. ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que l'emballage contienne bien l'intégralité de l'étendue de la livraison. En l'absence d'un ou plusieurs éléments, adressez-vous au revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil.

1 balance universelle numérique
2 piles AAA (déjà insérées dans leur compartiment)
1 pce
1 tournevis
1 carte de garantie









FRANÇAIS

1.4. PROPRIÉTÉS

- Balance suspendue numérique jusqu‘à 200 kg
- Écran dont l‘affichage est facile à lire grâce à un rétroéclairage de couleur bleue
- Large afficheur LCD : 41 – 26 mm
- Quatre boutons : ON/OFF, UNIT (UNITÉ), TARE et HOLD (VERROUILLAGE)
- Changement d‘unités KG, LB, LB:OZ, ST,
- Avec indication de la température ambiante en °C et en °F
- Fonction Hold permettent de « geler » la valeur de mesure
- Ruban de mesure intégré 100 cm
- Protection contre les projections d‘eau
- Le crochet peut être arrimé à l‘arrière de la balance.
- Si elle n‘est pas utilisée, la balance s‘arrête automatiquement au bout d‘env. 2 minutes.
- 2 x piles AAA et 1 tournevis (fournis)







2.1. GÉNÉRALITÉS

Ce mode d'emploi va vous permettre d'utiliser votre nouvel appareil en toute sécurité. Pour vous permettre de vous réjouir au plus tôt de votre nouvelle acquisition et de pouvoir en tirer le meilleur parti, nous vous recommandons de lire soigneusement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

2.2. UTILISATION

Sortez l'appareil de l'emballage et vérifiez qu'il n'a pas subi de dommages pendant le transport.
Cette balance suspendue LCD a pour fonction de déterminer le poids d'un produit à peser, par incréments de 50 g et jusqu'à un poids max. de 200 kg.

2.3. INSERTION ET REMPLACEMENT DE LA PILE

Le compartiment se trouve à l'arrière de l'appareil. Desserrez les vis du compartiment à l'aide du tournevis fourni. Retirez les piles du compartiment et ôtez le film de protection. Remettez en place les





deux piles AAA en respectant la polarité indiquée à même le compartiment. Refermez ensuite le compartiment en replaçant soigneusement le couvercle et en serrant les 4 vis.

2.4. NETTOYAGE/ENTRETIEN

Il est interdit de plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Essuyez de préférence l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents agressifs, de brosses à poils métalliques ou de nylon, ni d'objets de nettoyage pointus ou métalliques, du type lames.

2.5. ÉLIMINATION

Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Ne produisez pas de déchets inutiles. Si vous deviez un jour vous séparer de cet article, n'oubliez pas qu'il abrite de nombreux composants en matières premières valorisables et que celles-ci peuvent être recyclées. Ne le jetez donc pas dans la poubelle, mais déposez-







FRANÇAIS

le dans un point de collecte pour appareils électroniques usagés. N‘éliminez pas les piles usagées avec les ordures ménagères ! Vous pouvez les remettre gratuitement à des organismes de reprise des piles.

2.6. STOCKAGE

- Stockez la balance à l‘intérieur et pour ce faire, placez le crochet dans l‘évidement prévu à cet effet à l‘arrière de la balance.
- Protégez la balance de l‘humidité, de la poussière et des impuretés.
- Si vous n‘utilisez pas l‘appareil, veuillez retirer les piles du compartiment.





3.1. APERÇU

FRANÇAIS

Anneau
de suspension

Ruban de mesure
de 100 cm

Affichage LED

Bouton On/Off

Bouton Hold
(Verrouillage)

Fonction
de tarage

Bouton Unit (Unité)
permettant de passer
d‘un affichage en Kg
à d‘autres unités : Lb,
Lb:oz, ST, affichage
de la température
en °F ou en °C

Crochet en S en
acier inoxydable







FRANÇAIS

3.2. PESAGE

1. Utilisez l'anneau de suspension de la balance pour la suspendre en toute sécurité à l'endroit qui vous convient. Appuyez sur le bouton **ON/OF** pour mettre la balance en marche et attendez que la valeur 0 apparaisse à l'écran.
2 . Appuyez ensuite sur le bouton **UNIT** (Unité) et recherchez l'unité que vous souhaitez, par exemple Kg. Le bouton UNIT (UNITÉ) permet également de sélectionner les unités suivantes : livre (Lb), livre:onces (Lb:oz) ou stone (ST). Lorsque vous appuyez sur le bouton Unit (Unité), l'ordre d'affichage est le suivant : Kg ➡ Lb ➡ Lb:oz ➡ ST ➡ °F ➡ °C ➡ Kg, etc.
3 . Pesage : Si vous n'utilisez aucun récipient ou conditionnement, suspendez le produit à peser au crochet de manière à ce qu'il pende librement dans l'air. L'écran affiche le poids mesuré actuellement.
4. Le bouton **TARA** (TARE) permet de déduire le poids de l'emballage du poids total. Commencez par suspendre l'emballage seul au crochet et appuyez sur le bouton TARA (TARE). L'affichage passe alors à 0. Suspendez à présent le produit à peser et l'emballage au crochet. La balance indique à présent le poids net sans emballage.





FRANÇAIS

5 . Lorsque vous appuyez sur le bouton **HOLD** (VERROUILLAGE), la valeur de mesure demeure à l‘écran jusqu‘à ce que vous appuyiez à nouveau sur ce bouton (On/Off).
6. Si elle n‘est pas utilisée, la balance s‘arrête automatiquement au bout d‘env. 2 minutes.

Messages d‘erreur :
EEEE: Affichage de la surcharge ➡ Produit à peser trop lourd (max. 200 kg) !

[+ -] Changement de pile ➡ Les piles ont besoin d‘être remplacées !

Mètre ruban :
Tirez le mètre ruban sur le côté de la balance jusqu‘à une longueur max. de 100 cm. Une fois le processus de mesure terminé, relâchez le mètre ruban. Il s‘enroule à nouveau automatiquement.

3.3. REMARQUE À PROPOS DE LA GARANTIE

Nous garantissons le fonctionnement irréprochable de l’appareil pour une durée de 3 ans à compter de la date d’achat. Si un défaut survient durant la période de la garantie, nous remplacerons l’appareil.

Pour des raisons de sécurité, il est interdit de transformer ou modifier de manière arbitraire la balance universelle.







FRANÇAIS

Dans les installations industrielles, il convient 'observer les consignes de prévention des accidents relatives aux installations et moyens d'exploitation électriques, édictées par les caisses professionnelles d'assurance-accidents.

Ne confiez pas l'appareil à des enfants !

En présence de vices résultant d'une influence externe (chute, fuite des piles, etc.), ainsi qu'en présence de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation incorrecte ou du non-respect des informations fournies dans le présent manuel, nous déclinons toute responsabilité. Si tel est le cas, la garantie expire !

4.1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Matériau du boîtier :	Plastique
Anneau et crochet :	Acier inoxydable
304	
Dimensions de l'appareil :	env. 160 x 80 x 39 mm
Poids :	env. 500 g
Tension d'alimentation :	2 x piles AAA
Capacité de pesage :	max. 200 kg/440 lb
Précision :	50 g/0,1 lb
Durée de la garantie :	3 ans

Utilisation uniquement en intérieur
(Sous réserve de modifications /
d'erreurs – Version 02/2014)














BILANCIA DIGITALE UNIVERSALE 200 KG

Istruzioni per l'uso





Periodo della promozione: 08/2014, Modello EHS-699
Istruzioni per l'uso originali







INDICE

ITALIANO





AVVERTENZE DI SICUREZZA

Per evitare malfunzionamenti e danni, nonché effetti negativi sulla salute, si prega di attenersi scrupolosamente alle seguenti avvertenze:

- Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono all'articolo 37314 - Bilancia universale digitale. Esse contengono indicazioni importanti per la messa in funzione e la manipolazione dell'apparecchio. Si prega di allegare all'apparecchio queste istruzioni per l'uso qualora venga trasferito a terzi.
- La bilancia sospesa LCD non può considerarsi un giocattolo. Tenerla lontana dalla portata dei bambini. La bilancia sospesa rappresenta uno strumento di misura di precisione e deve essere trattato come tale e dunque con la dovuta cura.

ITALIANO







- La bilancia non è adatta per pesare persone. Non utilizzare la bilancia nemmeno come bilancia per neonati.
- Utilizzare e conservare l‘apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Non darlo in mano a un bambino.
- Attenzione: Assicurarsi che non siano mai presenti sotto il carico persone che possano essere ferite o oggetti che possano essere danneggiati.
- L‘apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età, nonché da persone con facoltà fisiche, psichiche e mentali ridotte o che manchino di esperienza e conoscenze specifiche, nel caso siano sorvegliate o abbiano ricevuto un‘adeguata formazione in merito all‘uso dello strumento e dei pericoli che possono derivarne. I bambini non devono giocare con l‘apparecchio. La pulizia e la







manutenzione operativa non possono essere eseguite da bambini senza un'adeguata sorveglianza.

- Non utilizzare in luoghi in cui sussiste la possibilità che siano presenti vapori infiammabili o polvere esplosiva.
- Lo strumento non deve essere esposto a temperature estreme, all'irraggiamento solare diretto, a forti vibrazioni o all'umidità.
- Rimuovere le batterie usate il prima possibile dall'apparecchiatura e sostituirle con delle nuove. Eventuali perdite delle batterie possono comportare la distruzione dei circuiti logici elettrici.
- Non lasciare il materiale d'imballaggio abbandonato con noncuranza attorno all'apparecchio ➡ Le confezioni in plastica possono diventare giochi

ITALIANO







pericolosi per i bambini.

- Non cercare di effettuare da soli delle riparazioni. L'apparecchio non contiene parti che è possibile riparare da soli.
- Non continuare ad utilizzare la bilancia in caso di danni di qualsiasi tipo.
- Conservare lo strumento in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini, quando non è necessario.
- Per motivi di sicurezza, non sono ammesse trasformazioni o modifiche arbitrarie alla bilancia universale digitale.
- Per gli enti commerciali, occorre attnersi alle norme per la prevenzione degli infortuni dell'associazione di categoria professionale per i dispositivi elettrici e gli strumenti di lavoro.





Grazie per avere acquistato la bilancia universale digitale. Prima di metterla in funzione, prendere dimestichezza con l‘apparecchio. Queste istruzioni per l‘uso contengono informazioni importanti per la messa in funzione e la manipolazione dell‘apparecchio, nonché avvertenze di sicurezza. Le presenti istruzioni vi permetteranno di sfruttare tutte le funzioni e vi aiuteranno ad evitare fraintendimenti e a prevenire eventuali danni.

1.1. DISTRIBUTORE

kajagu trade & consulting GmbH, Warte am See 11,
A-5310 Mondsee – Austria
Tel: +43 (0)6232.212223, www.kajagu.com

Indirizzo del servizio di assistenza

kajagu trade & consulting GmbH, Warte am See 11,
A-5310 Mondsee – Austria

Hotline: +43 (0)6232.212223
Indirizzo e-mail: office@kajagu.com

1.2. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La dichiarazione di conformità CE può essere richiesta al produttore (vedere scheda di garanzia).







1.3. OGGETTO DELLA FORNITURA

Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare se nella confezione sono presenti tutti gli elementi dell'oggetto della fornitura. Se dovesse mancare qualcosa, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato l'apparecchio.

1 Bilancia universale digitale
2 Gruppi batterie AAA (si trovano nel vano batterie)
1 Cacciavite
1 Copia delle istruzioni per l'uso
1 Scheda di garanzia









ITALIANO

1.4. CARATTERISTICHE

- Bilancia sospesa digitale fino a un massimo di 200 kg
- Schermo di visualizzazione facilmente leggibile con illuminazione posteriore blu
- Display LCD grande: 41 x 26 mm
- Quattro tasti: ON/OFF, UNIT, TARA e HOLD
- Modifica dell‘unità di misura KG, LB, LB:OZ, ST,
- Con visualizzazione delle temperatura ambiente in „°C“ e „°F“
- Funzione di Hold per „congelare“ il valore di misura
- Metro a nastro integrato 100 cm
- Protetta contro gli spruzzi d‘acqua
- Il gancio può essere riposto sul retro della bilancia
- La bilancia, in caso di inutilizzo, si spegne dopo circa 2 minuti
- 2 gruppi batterie AAA e 1 cacciavite (contenuti nell‘ambito della fornitura)







2.1. INFORMAZIONI GENERALI

Le presenti istruzioni per l‘uso hanno lo scopo di mettervi in grado di azionare il vostro nuovo apparecchio in modo sicuro. Per poter godere al massimo del vostro nuovo prodotto e trarne il più vantaggi possibili, consigliamo di leggere con attenzione le presenti istruzioni prima di mettere in funzione lo strumento. Conservare le istruzioni per l‘uso in un luogo sicuro per una successiva consultazione.

2.2. UTILIZZO

Estrarre lo strumento dalla confezione e controllare possibili danni da trasporto su di esso.
Questa bilancia sospesa LCD serve per determinare il valore del peso di materiale da pesare a intervalli di 50 g, con un peso massimo ammesso fino a 200 kg.





2.3. INSERIMENTO/SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Il vano batteria si trova sul retro dello strumento. Allentare le viti del vano batterie utilizzando il cacciavite in dotazione. Estrarre le batterie dal vano batterie e rimuovere la pellicola di protezione. Inserire le due batterie AAA in base alla polarità indicata sul vano batterie. Richiudere poi con cura il vano batterie con il coperchio e le 4 viti.

2.4. PULIZIA / MANUTENZIONE

Lo strumento non deve essere immerso in acqua o in altri liquidi; la cosa migliore consiste nel pulire l‘apparecchio utilizzando un panno umido. Non servirsi di detergenti corrosivi, spazzole con spatole in metallo o in nylon, né utilizzare oggetti appuntiti o metalli per la pulizia, quali lame o simili.

2.5. SMALTIMENTO

Gli apparecchi elettronici non devono essere gettati assieme ai rifiuti domestici. Siamo tutti tenuti a contribuire nell‘evitare l‘accumulo di rifiuti. Quando







si decide di separarsi da questo articolo, occorre riflettere sempre sul fatto che molti componenti di questo apparecchio sono composti da materie prime di grande valore e possono essere riutilizzati. Si prega pertanto di non smaltire lo strumento gettandolo nel bidone dell'immondizia, ma di portarlo presso il proprio centro di raccolta per i dispositivi elettronici usati. Le batterie usate non devono essere gettate assieme ai rifiuti urbani. Queste possono essere consegnate gratuitamente presso un centro autorizzato al ritiro delle batterie.

2.6. STOCCAGGIO

- Stoccare la bilancia all'interno, inserendo inoltre il gancio nell'incavo presente sul retro della bilancia.
- Proteggere la bilancia da umidità, polvere e sporco.
- In caso di inutilizzo prolungato dello strumento, si prega di rimuovere le batterie dal relativo vano.




3.1. PANORAMICA GENERALE

Anello di sospensione

Metro a nastro 100 cm

Display a LED

Accensione/ spegnimento

Tasto Hold ON/OFF

Funzione Tara

Tasto Unit per il passaggio da Kg a Lb, Lb:oz, ST, visualizzazione della temperatura „°F", visualizzazione della temperatura „°C"

Gancio a S in acciaio inox





3.2. PESATURA

1. Utilizzare l‘anello di sospensione per agganciare la bilancia in modo sicuro nella posizione adatta. Premere il tasto **„ON/OFF“** per accendere la bilancia e attendere fino a quando sul display non viene visualizzato „0“.
2 . Selezionare dunque il tasto **„UNIT“** e cercare l‘unità di misura desiderata, ad es. „Kg“. Con il tasto UNIT, si può selezionare anche libbre (Lb), libbre:once (Lb:oz) oppure stone (ST).
La sequenza di visualizzazione alla pressione del tasto „Unit“ è la seguente:
Kg ➡ Lb ➡ Lb:oz ➡ ST ➡ °F ➡ °C ➡ Kg …
3 . Pesatura: Se non si utilizzano contenitori o confezioni esterne, attaccare il materiale da pesare al gancio, in modo che sia sospeso liberamente nell‘aria. Sul display viene visualizzato il peso attualmente misurato.
4. Con il pulsante **„TARA“** , è possibile detrarre il peso della confezione dal peso totale. Attaccare per prima cosa solo la confezione da sola al gancio e premere poi il tasto „TARA“. Il testo visualizzato si porta poi sul valore „0“. Attaccare a questo punto il materiale da pesare insieme alla confezione al gancio e la bilancia indicherà allora il „Peso netto senza confezione“.

ITALIANO

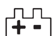




5 . Premendo il tasto **„HOLD“**, viene visualizzato il valore di misura fino al successivo azionamento di questo tasto (On/Off).

6. La bilancia, in caso di inutilizzo, si spegne dopo circa 2 minuti.

Messaggi di errore:
EEEE: Indicazione di sovraccarico ➡
Materiale da pesare troppo pesante (max. 200 kg)!

 Sostituzione batteria ➡ Le batterie devono essere sostituite!

Metro a nastro:
Estrarre il metro a nastro su un lato della bilancia, fino ad una lunghezza massima di 100 cm.
Rilasciare il metro a nastro al termine ell‘operazione di misura. Si riavvolge automaticamente.

ITALIANO

3.3. DICHIARAZIONE DI GARANZIA

A partire dalla data di acquisto, garantiamo per 3 anni il corretto funzionamento dell‘apparecchio. Qualora si presenti un difetto durante il periodo di validità della garanzia, ci impegniamo a sostituire il prodotto.

Per motivi di sicurezza, non sono ammesse trasformazioni o modifiche arbitrarie alla bilancia universale digitale.







Per gli enti commerciali, occorre attenersi alle norme per la prevenzione degli infortuni dell‘associazione di categoria professionale per i dispositivi elettrici e gli strumenti di lavoro.

Non dare lo strumento in mano a un bambino!

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per anomalie dovute ad influenze esterne (operazioni di discesa, perdite delle batterie, etc.), nonché in caso di danni materiali o personali causati da una manipolazione impropria o da una mancata osservanza delle indicazioni esposte nelle presenti istruzioni per l‘uso. In tali casi, decade qualsiasi diritto alla garanzia!

4.1. DATI TECNICI

Materiale della scatola:	Plastica
Anello e gancio:	Acciaio inossidabile 304
Dimensioni apparecchio:	circa 160 x 80 x 39 mm
Peso:	circa 500 gr
Alimentazione elettrica:	2 batterie AAA
Capacità della bilancia:	max. 200 kg/440 lb
Precisione:	50 g/0,1 lb
Durata della garanzia:	3 anni

Adatto soltanto per l‘utilizzo in interni
(Con riserva di modifiche/correzioni – versione 02/2014














UNIVERZÁLIS DIGITÁLIS MÉRLEG 200 KG

Kezelési útmutató





Akció időtartama: 2014/08, EHS-699 típus
Eredeti kezelési útmutató







TARTALOMJEGYZÉK

MAGYAR





BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

A hibás működés és a károk, valamint az egészségkárosodás megelőzése érdekében feltétlenül vegye figyelembe az alábbi utasításokat:

- Jelen kezelési útmutató a 37314 cikkszámú univerzális digitális mérleghez tartozik. Az üzembe helyezésre és a kezelésre vonatkozó fontos utasításokat tartalmaz. Mellékelje a kezelési útmutatót a készülékhez, ha azt harmadik félnek továbbadja.
- Az LCD-kijelzős akasztós mérleg nem játékszer. Tartsa gyermekektől távol a készüléket. Az akasztós mérleg egy precíziós mérőkészülék, így ennek megfelelő óvatossággal kezelje.
- A mérleg nem alkalmas személyek mérésére. Ne használja a mérleget csecsemők mérésére!







- A készüléket csak a gyermekek által elért területen kívül használja és tárolja. Ne adja gyermekek kezébe.
- Figyelem: Győződjön meg arról, hogy a teher alatt soha nem tartózkodnak személyek, akik megsérülhetnének és tárgyak, amelyek károsodhatnának.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, vagy megfelelő tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek egy felelős személy felügyelete mellett, illetve a készülék biztonságos használatára vonatkozó oktatás és az ebből eredő veszélyek megértése után használhatják. A készülék nem gyerekjáték. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.







- Ne használja a készüléket olyan helyeken, ahol éghető gázok vagy robbanásveszélyes porok lehetnek jelen.
- Nem szabad a készüléket szélsőséges hőmérsékleteknek, közvetlen napsugárzásnak, erős rezgésnek vagy nedvességnek kitenni.
- Az elhasználódott elemeket a lehető leghamarabb vegye ki a készülékből, és helyezzen be új

elemeket. Az elemből kifolyó sav az elektronikus kapcsolókör meghibásodásához vezethet.

- Ne hagyja a csomagolás anyagát felügyelet nélkül szanaszét heverni ➡ A műanyag csomagolás veszélyes játékszer lehet a gyermekek számára.

MAGYAR







- Ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket. A készülék nem tartalmaz javítandó alkatrészt.
- A mérleget semmilyen sérülése esetén ne használja tovább.
- Amikor nincs szüksége a készülékre, akkor száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.
- Az univerzális digitális mérleg önkényes átépítése vagy módosítása biztonsági okokból nem engedélyezett.
- Ipari berendezések esetében vegye figyelembe az Ipari Szakszervezetek Szövetségének elektromos berendezésekre és üzemi eszközökre vonatkozó baleset-megelőzési előírásait.







Szívből gratulálunk az univerzális digitális mérleg megvásárlásához. Üzembe helyezés előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ez a kezelési útmutató tartalmazza a biztonsági utasításokat és a készülék üzembe helyezésével és kezelésével kapcsolatos fontos tanácsokat.
Lehetővé teszi, hogy az összes funkciót használhassa, és segít a félreértések elkerülésében és a károk megelőzésében.

1.1. FORGALMAZÓ

kajagu trade & consulting GmbH, Warte am See 11,
A-5310 Mondsee – Austria
Tel: +43 (0)6232.212223, www.kajagu.com

A szerviz címe

kajagu trade & consulting GmbH, Warte am See 11,
A-5310 Mondsee – Austria

Hotline: +43 (0)6232.212223
E-mail cím: office@kajagu.com

1.2. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az Európai Uniós megfelelőségi nyilatkozat a gyártótól (lásd a garancialapot) igényelhető.







1.3. SZÁLLÍTOTT ALKATRÉSZEK

A további használat előtt ellenőrizze, hogy a csomagolás az összes szállítandó alkatrészt tartalmazza-e. Ha valami hiányzik, forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a készüléket vásárolta.

1 db univerzális digitális mérleg
2 db AAA elem (az elemrekeszben)
1 db csavarhúzó
1 kezelési útmutató
1 garanciakártya



MAGYAR







1.4. TULAJDONSÁGOK

- Digitális akasztós mérleg 200 kg-ig
- Könnyen leolvasható kijelző képernyő kék háttérvilágítással
- Nagy LCD-kijelző: 41 x 26 mm
- Négy gomb: ON/OFF, UNIT, TARA és HOLD
- KG, LB, LB:OZ, ST mértékegységek
- Szobahőmérséklet kijelzése „°C”-ban és „°F”-ben
- „Hold”-funkció a mérté érték „befagyasztásához”
- Beépített 100 cm-es mérőszalag
- Fröccsenő víz ellen védett
- Az akasztó beakasztható a mérleg hátoldalán
- Tétlenség esetén a mérleg kb. 2 perc után kikapcsol
- 2 db AAA elem és 1 csavarhúzó (a szállítmány része)







2.1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Jelen kezelési útmutató célja, hogy a készülék biztonságos kezelésével megismertesse. Javasoljuk, hogy a készülék üzembe helyezése előtt gondosan olvassa el az útmutatót, így a lehető legnagyobb örömét lelheti új termékében, és a lehető legnagyobb mértékben kihasználhatja az előnyeit. A későbbi tájékozódás céljából biztonságos helyen őrizze meg a kezelési útmutatót.

2.2. HASZNÁLAT

Vegye ki a készüléket a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e a szállítás közben. Ez az LCD-kijelzős akasztós mérleg a mért darabok tömegét 50 g-os lépésekben, legfeljebb 200 kg tömegig képes meghatározni.







2.3. AZ ELEM BEHELYEZÉSE/ CSERÉJE

Az elemrekesz a készülék hátoldalán található. A mellékelt csavarhúzóval csavarja ki az elemrekesz csavarjait. Vegye ki az elemeket az elemrekeszből, és távolítsa el a védőfóliát. Az elemrekeszben megadott polaritásnak megfelelően helyezze vissza a két AAA elemet. Végül a fedéllel és a 4 csavarral óvatosan zárja vissza az elemrekeszt.

2.4. TISZTÍTÁS/ÁPOLÁS

Nem szabad a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba mártani - a legjobb, ha egy nedves kendő segítségével tisztítja meg a készüléket. A tisztításhoz ne használjon agresszív tisztítószereket, fém- vagy nylonsörtéjű kefét, valamint éles vagy fémes tárgyakat, például kést.

2.5. ÁRTALMATLANÍTÁS

Az elektromos készülékek nem háztartási hulladékok. Segítsen a hulladék keletkezésének megakadályozásában. Ha megválik ettől a terméktől, akkor







gondoljon arra, hogy a készülék sok alkatrésze értékes nyersanyagból készült, melyeket újra lehet hasznosítani. Ne a szemetes konténerbe dobja ezeket az alkatrészeket, hanem szállítsa el őket a használt elektronikai eszközök gyűjtőállomására.
A használt elemek nem háztartási hulladékok. Ingyen leadhatók az elemek visszavételére létrehozott gyűjtőállomásokon.

2.6. TÁROLÁS

- Belső térben tárolja a mérleget, és ehhez helyezze az akasztót a mérleg hátoldalán kialakított megfelelő helyre.
- Védje a mérleget a nedvességtől, portól és szennyeződéstől.
- Távolítsa el az elemeket az elemrekeszből, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.





3.1. ÁTTEKINTÉS

Felakasztó gyűrű

Mérőszalag,
100 cm

LED-kijelző

Ki-/bekapcsoló
gomb

Hold gomb,
Be/Ki

Tára-funkció

Unit gom Kg, Lb,
Lb:oz, ST váltásához,
„°F“ hőmérséklet-
kijelző,
„°C“ hőmérséklet-
kijelző

Nemesacél S-akasztó







3.2. MÉRÉS

1. Használja a mérleg felakasztó gyűrűjét a készülék megfelelő helyen történő, biztonságos felakasztásához. Nyomja meg az **„ON/OFF”** gombot a mérleg bekapcsolásához, és várjon, amíg a kijelzőn megjelenik a „0” felirat.

2 . Ezután használja a **„UNIT”** gombot, és keresse meg a kívánt mértékegységet, pl. „Kg”-ot. AUNIT gomb használatával font (Lb), font:uncia (Lb:oz) vagy stone (ST) is választható. A „Unit” gomb megnyomásakor a kijelzőn megjelenő mértékegységek sorrendje a következő:
Kg ➡ Lb ➡ Lb:oz ➡ ST ➡ °F ➡ °C ➡ Kg …

3 . Mérés:
Ha nem használ tartályt vagy csomagolást, akkor akassza a mérni kívánt darabot az akasztóra, hogy szabadon lógjon a levegőben. A kijelzőn megjelenik az aktuálisan mért tömeg.

4. A **„TARA**” gomb segítségével levonhatja a csomagolás tömegét a teljes tömegből. Először csak a csomagolást akassza az akasztóra, és nyomja meg a „TARA” gombot. A kijelző ezután „0”-ra vált. Most a mért darabot a csomagolással együtt helyezze az akasztóra, és a mérleg most a „Csomagolás nélküli nettó tömeget” mutatja.

MAGYAR







5 . A **„HOLD”** gomb megnyomása után ez a mért érték a gomb újbóli megnyomásáig a kijelzőn marad (Be/Ki).

6. Tétlenség esetén a mérleg kb. 2 perc után kikapcsol.

Hibaüzenetek:
EEEE: Túlterhelés kijelzése ➡
Túl nehéz mért darab (max. 200 kg)!

 Elemcsere ➡ Ki kell cserélni az elemeket!

Mérőszalag:
A mérleg oldalán legfeljebb 100 cm-re húzza ki a mérőszalagot. A mérés befejeztével engedje el a mérőszalagot. Magától visszacsavarodik a helyére.

MAGYAR

3.3. JÓTÁLLÁSI TUDNIVALÓK

A vásárlás időpontjától számított 3 évig garantáljuk a készülék működőképességét. A jótállás időtartama alatt jelentkező meghibásodás esetén kicseréljük a terméket.

Az univerzális digitális mérleg önkényes átépítése vagy módosítása biztonsági okokból nem engedélyezett.

Ipari berendezések esetében vegye figyelembe az Ipari Szakszervezetek Szövetségének elektromos







berendezésekre és üzemi eszközökre vonatkozó baleset-megelőzési előírásait.

Ne adja gyermekek kezébe!

Semmilyen felelősséget nem vállalunk külső behatás (leejtés, elemek kifolyása, stb.) miatt bekövetkező hibák, valamint olyan anyagi károk és személyi sérülések esetében, amelyek szakszerűtlen használat vagy a jelen kezelési útmutatóban felsorolt utasítások figyelmen kívül hagyása miatt következtek be. Ilyen esetekben megszűnik a garanciális igény!

4.1. MŰSZAKI ADATOK

A ház anyaga:	Műanyag
Gyűrű és akasztó:	304 rozsdamentes nemesacél
A készülék méretei:	kb. 160 x 80 x 39 mm
Tömeg:	kb. 500 g
Tápellátás:	2 x AAA elem
Mérési kapacitás:	max. 200 kg/440 lb
Pontosság:	50 g / 0,1 lb
Jótállás időtartama:	3 év

MAGYAR

Csak zárt térben alkalmazható
(A módosítások/tévedések jogát fenntartjuk – 2014. februári állapot)













ADVENTURIDGE®

DIGITALNA UNIVERZALNA TEHTNICA 200 KG

Navodila za uporabo





Promocijsko obdobje: 08/2014, Tip EHS-699
Originalna navodila za uporabo







KAZALO VSEBINE





VARNOSTNI NAPOTKI

Za preprečevanje napačnega delovanja in poškodb, ki so zdravju škodljive, nujno upoštevajte spodnje napotke:

- Ta navodila za uporabo spadajo k predmetu 37314 - digitalna univerzalna tehtnica. Vsebujejo pomembne napotke za zagon in uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, morate navodila za uporabo priložiti napravi.
- Obešalna tehtnica z LCD-jem ni igrača. Napravo hranite izven dosega otrok. Obešalna tehtnica je naprava za natančno merjenje in jo je treba skladno s tem previdno uporabljati.
- Tehtnica ni primerna za tehtanje ljudi. Tehtnice ne uporabljajte niti kot tehtnico za dojenčke!







- Napravo lahko uporabljate in shranjujete samo izven dosega otrok. Naprava ne sodi v roke otrok.
- Pozor: Prepričajte se, da pod bremenom nikoli ni ljudi ali predmetov, ki bi se lahko ranili oz. poškodovali.
- Napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ter osebe z nezadostnimi izkušnjami ali znanjem, in sicer pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so z uporabo povezane. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenje in vzdrževanje, ki jih izvaja uporabnik, ne smejo opravljati otroci brez nadzora.





- Ne uporabljajte je na mestih, kjer so lahko prisotni vnetljivi hlapi ali eksploziven prah.
- Naprave ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam, neposredni sončni svetlobi, močnim vibracijam ali vlagi.
- Izrabljene baterije čim prej odstranite iz naprave in vanjo vstavite nove. Baterije, ki puščajo, lahko povzročijo motnje električnega krogotoka.
- Ne pustite, da bi se embalažni material valjal kjer koli ➡ Plastična embalaža lahko postane za otroke nevarna igrača.
- Sami ne izvajajte nobenih popravil. Naprava nima delov, ki bi jih lahko popravili.







- Ob kakršni koli poškodbi tehtnice prenehajte z njeno uporabo.
- Kadar naprave ne uporabljajte, jo shranjujte na suhem, za otroke nedosegljivem mestu.
- Zaradi varnostnih razlogov so lastnoročne predelave ali spremembe digitalne univerzalne tehtnice prepovedane.
- V gospodarskih objektih je treba upoštevati predpise o preprečevanju nezgod združenja gospodarskih panožnih organizacij za električne naprave in delovna sredstva.





Čestitamo ob nakupu digitalne univerzalne tehtnice. Pred uporabo naprave se morate z njo spoznati. Ta navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke za zagon in ravnanje z napravo kot tudi varnostne napotke.
Omogočajo vam uporabo vseh funkcij in pripomorejo k preprečevanju nesporazumov in škode.

1.1. DISTRIBUTER

kajagu trade & consulting GmbH, Warte am See 11,
A-5310 Mondsee – Austria
Tel: +43 (0)6232.212223, www.kajagu.com

Naslov servisa
kajagu trade & consulting GmbH, Warte am See 11,
A-5310 Mondsee – Austria

Telefonska linija za pomoč +43 (0) 6232.212223
Naslov elektronske pošte: office@kajagu.com

1.2. IZJAVA O SKLADNOSTI

EU-izjavo o skladnosti lahko zahtevate pri proizvajalcu (glej garancijski list).







1.3. OBSEG DOBAVE

Pred nadaljnjo uporabo preverite, ali je v embalaži celoten obseg dostave. Če karkoli manjka, se obrnite na trgovca, pri katerem ste kupili napravo.

1 digitalna univerzalna tehtnica
2 bateriji AAA (v predalu za baterije)
1 izvijač
1 navodila za uporabo
1 garancijska kartica









1.4. LASTNOSTI

- Digitalna obešalna tehtnica do 200 kg
- Prikazni zaslon za preprosto odčitavanje z modro osvetljenim ozadjem
- Velik zaslon LCD: 41 x 26 mm
- Štiri tipke: EIN/AUS, UNIT, TARA in HOLD
- Spreminjanje enot KG, LB, LB:OZ, ST,
- S prikazom sobne temperature v »°C« in »°F«
- Zadrževalna funkcija za »zamrznitev« vrednosti merjenja
- Vgrajeni merilni trak 100 cm
- Zaščita pred škropljenjem
- Kljuko je mogoče pospraviti na zadnjo stran tehtnice
- Tehtnica se po pribl. 2 minutah neuporabe izklopi
- 2 bateriji AAA in 1 izvijač (vključeni)







2.1. SPLOŠNO

Ta navodila za uporabo pripomorejo k varni uporabi vaše nove naprave. Da bi bili z vašim novim izdelkom čim bolj zadovoljni in da bi ga čim bolje izkoristili, priporočamo, da pred uporabo naprave skrbno preberete ta navodila. Navodila shranite na varno mesto za ponovno uporabo.

2.2. UPORABA

Vzemite napravo iz embalaže in preverite, ali so vidne morebitne poškodbe zaradi prevoza.
Ta obešalna tehtnica z LCD-jem omogoča določanje vrednosti tehtanega blaga v 50-gramskih korakih s težo do največ 200 kg.





2.3. VSTAVLJANJE/ZAMENJAVA BATERIJE

Predal za baterije je na zadnji strani naprave.
S priloženim izvijačem odvijte vijake predala za baterije. Vzemite bateriji iz predala za baterije in odstranite zaščitno folijo. Ponovno vstavite obe bateriji AAA v predal za baterije tako, da ustrezata označenim polom. Ponovno zaprite pokrov predala za baterije in previdno privijte 4 vijake.

2.4. ČIŠČENJE / NEGA

Naprave ne smete potapljati v vodo ali druge tekočine – najbolje je, da jo samo obrišete z vlažno krpo. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, ščetk s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami in ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot je na primer nož.

2.5. ODSTRANJEVANJE

Električne naprave ne sodijo med hišne odpadke. Pomagajte pri preprečevanju nepotrebnih odpad-kov. Če se od predmeta ločite, upoštevajte, da je veliko sestavnih delov te naprave iz dragocenih







surovin, ki se jih lahko uporabi še enkrat. Zaradi tega je ne zavrzite v hišne odpadke, temveč jo odnesite na zbiralno mesto za električne odpadne naprave.
Izrabljene baterije ne sodijo med hišne odpadke. Lahko jih brezplačno oddate na zbirnih mestih za oddajo baterij.

2.6. SKLADIŠČENJE

- Tehtnico shranjujte v notranjosti, ob tem pa kljuko položite v ustrezno odprtino na zadnji strani tehtnice.
- Tehtnico zaščitite pred vlago, prahom in umazanijo.
- Pri daljšem obdobju neuporabe naprave odstranite bateriji iz predala za baterije.




3.1. PREGLED

Obešalni obroč

Merilni trak
100 cm

Prikaz LED

Stikalo za vklop/
izklop

Vklop/izklop
tipke Hold

Funkcija Tara

Tipka Unit za preklop
s Kg na Lb, Lb:oz, ST,
prikaz temperature »°F«
Temperaturanzeige »°C«

Kljuka v obliki črke S iz
legiranega jekla





3.2. TEHTANJE

1. Če želite varno obesiti tehtnico na ustrezen prostor, uporabite obešalo tehtnice. Za vklop tehtnice pritisnite tipko **»ON/OFF«** in počakajte, da se na zaslonu prikaže »0«.

2 . Izberite tipko **»UNIT«** in poiščite želeno mersko enoto, npr. »Kg«. S tipko UNIT lahko izberete tudi pound (Lb), pound:ounces (Lb:oz) ali stone (ST). Vrstni red prikaza pri pritisku tipke »Unit« je naslednji:
Kg ➡ Lb ➡ Lb:oz ➡ ST ➡ °F ➡ °C ➡ Kg …

3 . Tehtanje:
Če ne uporabljate posode ali embalaže, blago za tehtanje obesite na kljuko tako, da prosto visi v zraku. Na zaslonu se prikaže trenutno izmerjena teža.

4. S tipko **»TARA«** lahko od skupne teže odštejete težo embalaže. Najprej na kljuko obesite samo embalažo in pritisnite tipko »TARA«.
Prikaz se nastavi na »0«. Zdaj na kljuko obesite blago skupaj z embalažo in tehtnica prikaže »neto težo brez embalaže«.





5 . Ob pritisku tipke **»HOLD«** je prikazana vrednost merjenja do ponovnega pritiska na to tipko (vklop/izklop).

6. Tehtnica se po pribl. 2 minutah neuporabe izklopi.

Sporočila o napakah:
EEEE: Sporočilo o preobremenitvi ➡
Tehtano blago je pretežko (največ 200 kg)!

 Zamenjava baterije ➡
Baterije morate zamenjati!

Merilni trak:
ZMerilni trak ob strani tehtnice je mogoče izvleči za največ 100 cm. Po koncu merjenja merilni trak izpustite. Samodejno se navije nazaj.

3.3. GARANCIJSKI NAPOTKI

Garancijo na tehnično uporabnost naprave dajemo za čas 3 let od nabave. V primeru okvare, do katere pride v času trajanja garancije, bomo izdelek zamenjali.

Zaradi varnostnih razlogov so lastnoročne predelave ali spremembe digitalne univerzalne tehtnice prepovedane.







V gospodarskih objektih je treba upoštevati predpise o preprečevanju nezgod združenja gospodarskih panožnih organizacij za električne naprave in delovna sredstva.

Naprava ne sodi v roke otrok!

Pri pomanjkljivostih, do katerih pride zaradi zunanjih vplivov (padec, puščanje baterij itd.), kot tudi pri materialnih ali osebnih poškodbah, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja različic teh navodil za uporabo, ne prevzemamo nobene odgovornosti. V takem primeru poteče garancijska pravica!

4.1. TEHNIČNI PODATKI

Material ohišja:	Plastika
Obroč in kljuka:	Nerjavno legirano jeklo 304
Mere naprave:	pribl. 160 x 80 x 39 mm
Teža:	pribl. 500 gr
Napetostno napajanje:	2 bateriji AAA
Zmogljivost tehtanja:	največ 200 kg/440 lb
Natančnost:	50 g/0,1 lb
Trajanje garancije:	3 leta

Uporaba samo v notranjosti
(Pravica do sprememb/napak pridržana – stanje 02/2014)






NOTIZEN / NOTES / NOTE









NOTIZEN / NOTES / NOTE










ADVENTURIDGE®